

**Isoleerkübarad ja hülsid
kontaktkeevitusseadmetele**

Insulation caps and bushes for resistance welding
equipment

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 27931:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 27931:1992 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 12.12.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 27931:1999 consists of the English text of the European standard EN 27931:1992.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 12.12.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 25.160.30

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

UDC 621.791.76.039:621.315.62

Descriptors: Welding, resistance welding, welding equipment, insulated bushes, insulating caps, dimensions, designation, marking

English version

**Insulation caps and bushes for resistance welding
equipment (ISO 7931:1985)**

Capuchons et bagues isolantes pour les
matériels pour soudage par résistance (ISO
7931:1985)

Isolierkappen und -buchsen für
Widerstandsschweißeinrichtungen (ISO 7931:1985)

This European Standard was approved by CEN on 1992-05-22. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

FOREWORD

In September 1991, CEN Technical Board decided to submit the International Standard

ISO 7931:1985 - "Insulation caps and bushes for resistance welding equipment"

to the formal vote procedure. The result was positive and the standard is now adopted as a European Standard.

National standards identical to this European Standard shall be published at the latest by 1992-11-30 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by 1992-11-30.

According to the CEN/CENELEC Common Rules the following countries are bound to implement this European Standard : Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 7931:1985 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

This document is a preview generated by EVS

International Standard



7931

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Insulation caps and bushes for resistance welding equipment

Capuchons et bagues isolantes pour les matériels pour soudage par résistance

First edition — 1985-06-01

This document is a preview generated by EVS

UDC 621.791.76.039

Ref. No. ISO 7931-1985 (E)

Descriptors : welding, resistance welding, welding equipment, welding accessories, dimensions, designation, marking.

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 7931 was prepared by Technical Committee ISO/TC 44, *Welding and allied processes*.

Insulation caps and bushes for resistance welding equipment

1 Scope and field of application

This International Standard specifies dimensions and requirements for insulated caps and bushes in the secondary circuit for resistance welding equipment, especially for use in back-ups according to ISO 5827.

2 References

ISO 887, *Plain washers for metric bolts, screws and nuts — General plan.*

ISO 4762, *Hexagon socket head cap screws — Product grade A.*

ISO 5827, *Spot welding — Electrode back-ups and clamps.*

3 Dimensions

3.1 Insulation caps C

Insulation caps C shall have the dimensions shown in figure 1.

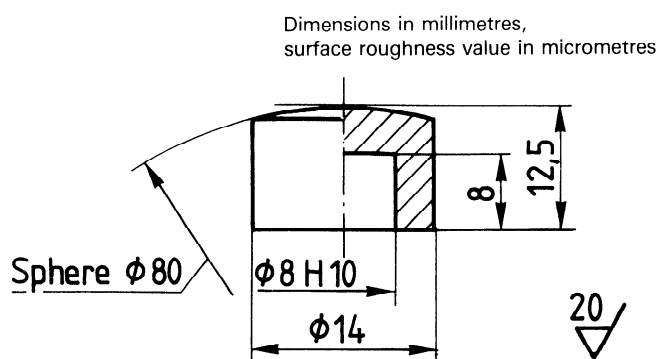


Figure 1 — Insulation cap

3.1.1 Material

The material from which the insulation caps are manufactured shall be high-strength insulating material, e.g. glass fibre reinforced polyamide.

3.1.2 Finish

The finish shall ensure that the edges are chamfered and the grooves rounded.

3.1.3 Marking

Insulation caps to this International Standard shall be marked with the letter C.

3.1.4 Designation

The designation for an insulation cap C which conforms to this International Standard shall be as follows:

Insulation cap ISO 7931 - C

3.2 Insulation bushes B

Insulation bushes B shall have the dimensions given in figure 2 and the table.

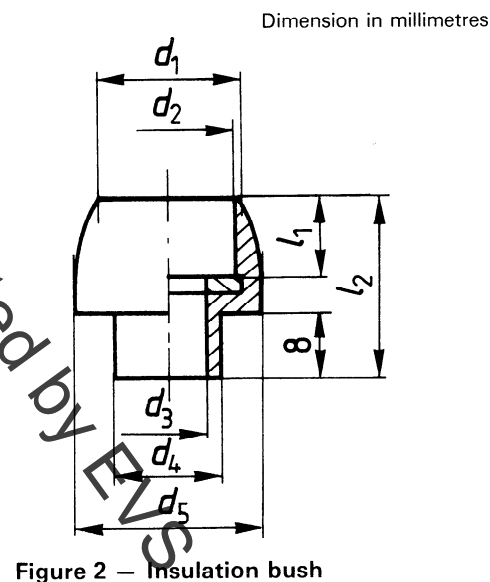


Figure 2 — Insulation bush

Table — Dimensions¹⁾

Dimensions in millimetres

Size	$d_1^{2)}$	d_2	d_3	d_4	d_5	l_1	l_2
6	13	10,5	6,4	9,5	16	7	20
8	17	13,5	8,4	11,5	20	9	22
10	19	16,5	10,5	14	24	11	24
12	21	19,5	13	16	27	13	26

1) Where the hole diameter is considerably larger than the diameter d_4 or slotted holes are used, a washer is necessary to support the bush.

2) For information only.